

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 99 — 1766

[C - 99/00492]

9 JUIN 1999. — Arrêté royal déterminant les normes techniques auxquelles doivent répondre les systèmes de lecture optique des bulletins de vote destinés au dépouillement automatisé des suffrages qui y sont exprimés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 décembre 1998 organisant le dépouillement automatisé des votes au moyen d'un système de lecture optique et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, notamment les articles 4 et 5;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les systèmes de lecture optique destinés au dépouillement automatisé des votes seront mis en usage pour la première fois lors des élections simultanées qui se tiendront le 13 juin 1999 pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les Conseils de Région et de Communauté;

Considérant que pour que ce matériel puisse être pleinement opérationnel dans cette perspective, il est impératif de déterminer sans délai les normes techniques auxquelles il doit répondre, afin de permettre aux entreprises qui ont soumissionné pour le livrer à l'Etat de s'y conformer;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Tout système de lecture optique visé à l'article 4 de la loi du 18 décembre 1998 organisant le dépouillement automatisé des votes au moyen d'un système de lecture optique et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé doit comprendre :

1° un appareil destiné à la lecture optique des bulletins de vote et à l'enregistrement des suffrages qui y sont exprimés;

2° un ordinateur comprenant un écran cathodique, un processeur électronique dont la capacité de mémoire vive atteint au moins 32 Mb, ainsi qu'une unité de stockage d'une capacité égale ou supérieure à 2 Gb;

3° un lecteur de disquette;

4° une imprimante;

Art. 2. Le système de lecture optique visé à l'article 1^{er} est activé au moyen d'une disquette fournie par le Ministère de l'Intérieur et destinée exclusivement, en fonction de l'élection en prévision de laquelle elle a été spécialement formatée, au bureau principal de canton ou au bureau principal communal appelé à l'utiliser.

Cette disquette contient les programmes informatiques nécessaires au bureau principal visé à l'alinéa 1^{er}.

Elle est doublée d'une copie qui ne peut être mise en fonction que si la disquette originale se révèle défectueuse.

Art. 3. Les opérations d'enregistrement et de totalisation des suffrages exprimés sur les bulletins de vote lus par l'appareil de lecture optique ne peuvent débuter qu'après l'introduction, au moyen de l'ordinateur visé à l'article 1^{er}, 2°, d'un code confidentiel.

Art. 4. Lors du démarrage, le système contrôle lui-même la conformité des équipements et des logiciels informatiques à l'aide du modèle agréé.

Art. 5. § 1^{er}. L'appareil de lecture optique visé à l'article 1^{er}, 1°, doit être équipé au minimum d'une unité d'entrée destinée au chargement des bulletins de vote dans la machine en vue de leur lecture, d'une unité de sortie destinée à l'évacuation des bulletins lus par la machine et d'une seconde unité de sortie destinée à l'évacuation des bulletins rejetés par la machine sans avoir été lus.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 1766

[C - 99/00492]

9 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de technische normen waaraan de systemen voor geautomatiseerde stemopneming door middel van optische lezing van de stemmen die op de stembiljetten zijn uitgebracht moeten voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 december 1998 tot organisatie van de geautomatiseerde stemopneming door middel van een systeem voor optische lezing en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, inzonderheid op de artikelen 4 en 5;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de systemen voor de geautomatiseerde stemopneming door middel van optische lezing voor de eerste maal zullen gebruikt worden bij de gelijktijdige verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden, die op 13 juni 1999 zullen plaatsvinden;

Overwegende dat, met het oog op het volledig operationeel worden van het materieel, de technische normen waaraan het genoemde materieel moet beantwoorden onverwijld moeten vastgesteld worden teneinde de ondernemingen die zich ingeschreven hebben om het aan de Staat te leveren, in de mogelijkheid te stellen ze te eerbiedigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Elk systeem voor optische lezing bedoeld in artikel 4 van de wet van 18 december 1998 tot organisatie van de geautomatiseerde stemopneming door middel van een systeem voor optische lezing en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, moet uitgerust zijn met :

1° een toestel dat bestemd is voor de optische lezing van de stembiljetten en voor de registratie van de stemmen die erop zijn uitgebracht;

2° een computer uitgerust met een kathodisch beeldscherm, een elektronische processor waarvan het actief geheugen ten minste 32 Mb bedraagt en de opslagcapaciteit een capaciteit heeft die gelijk is aan of groter is dan 2 Gb;

3° een diskettestation;

4° een printer;

Art. 2. Het in artikel 1 bedoelde systeem voor optische lezing wordt geactiveerd door middel van een door het Ministerie van Binnenlandse Zaken geleverde diskette die uitsluitend is voorbehouden — naar gelang van de verkiezing waarvoor ze speciaal geformatteerd werd — voor het kantonhoofdbureau of voor het gemeentelijk hoofdbureau dat van het systeem zal gebruik maken.

Deze diskette bevat de programmatuur die nodig is voor het in het eerste lid bedoelde hoofdbureau.

Het gebruik van een kopie van de voornoemde diskette is slechts toegestaan indien de originele diskette defect blijkt te zijn.

Art. 3. De registratie en de optelling van de stemmen die zijn uitgebracht op de stembiljetten gelezen door het systeem voor optische lezing mogen slechts aanvangen na de invoering van een geheime code door middel van de in artikel 1, 2°, bedoelde computer.

Art. 4. Bij het opstarten doet het systeem een zelfcontrole op de conformiteit van de apparatuur en de programmatuur met het erkende model.

Art. 5. § 1. Het in artikel 1, 1°, bedoelde toestel voor optische lezing moet ten minste uitgerust zijn met één invoereenheid voor het inlezen van de stembiljetten met de uitgebrachte stemmen, met één uitvoereenheid bestemd voor het verwijderen van de gelezen stembiljetten en met een andere uitvoereenheid voor het verwijderen van de stembiljetten die door de machine verworpen werden zonder gelezen te zijn geweest.

§ 2. L'accès au réglage de la sensibilité du lecteur optique doit être protégé.

Art. 6. Le système de lecture optique doit pouvoir fonctionner de manière indépendante en cas de panne électrique et ce, au minimum durant le temps nécessaire à la clôture du recensement du groupe traité au moment de la panne.

Art. 7. Le processeur électronique visé à l'article 1^{er}, 2°, doit disposer d'une puissance au moins égale à celle d'un appareil de type « PENTIUM II » et dont l'apparition sur le marché ne précède pas de plus d'un an l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 8. L'unité de stockage visée à l'article 1^{er}, 2°, doit disposer d'une capacité suffisante pour enregistrer, lors de n'importe laquelle des élections visées à l'article 2 de la loi précitée du 18 décembre 1998, les suffrages exprimés sur les bulletins de vote de l'ensemble du canton ou de la commune, selon le cas, quel que soit le nombre de bureaux de vote dans lesquels ces bulletins ont été déposés.

Art. 9. Le système de lecture optique visé à l'article 1^{er} doit disposer :

1° d'une alarme lumineuse ou sonore ou d'une alarme à la fois lumineuse et sonore destinée à signaler immédiatement tout fonctionnement défectueux de la machine ou toute manipulation anormale;

2° d'un écran de saisie approprié permettant l'enregistrement, bulletin par bulletin, des suffrages exprimés sur les bulletins suspects et sur les bulletins rejetés par le système, visés à l'article 13, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 18 décembre 1998, en fonction de la décision prise à leur égard par le bureau principal.

Les bulletins visés à l'alinéa 1^{er}, 2°, doivent ensuite pouvoir être enregistrés dans l'unité de stockage du système de lecture optique pour être ajoutés à la catégorie des bulletins nuls ou des bulletins valables, selon le cas.

Art. 10. Les opérations de totalisation visées à l'article 3 ne peuvent être clôturées qu'après enregistrement des suffrages exprimés dans l'ensemble des bureaux de vote du canton ou de la commune, selon le cas.

Le tableau reprenant les suffrages exprimés par liste et par candidat, tant pour les mandats effectifs que pour la suppléance, ne peut être consulté aussi longtemps que les opérations d'enregistrement desdits suffrages sont en cours.

Le tableau final reprenant les suffrages exprimés pour l'ensemble des listes et des candidats doit être établi et enregistré sur disquette avant que les résultats du scrutin ne puissent être imprimés et diffusés.

Art. 11. La désactivation du système de lecture optique après la validation de l'élection doit entraîner l'effacement automatique tant des résultats du scrutin qui y ont été enregistrés que du programme informatique ayant servi de support à cet enregistrement.

Art. 12. La commune faisant usage du système de lecture optique visé à l'article 1^{er} veille à ce que le bureau principal de canton ou le bureau principal communal, selon le cas, soit équipé :

1° d'un programme-test destiné à contrôler le fonctionnement correct du système;

2° d'un programme de démonstration destiné à permettre aux membres du bureau de se familiariser avec la manipulation du système et dès lors, de fournir aux électeurs qui en font la demande les explications nécessaires.

Art. 13. Les données figurant sur la disquette visée à l'article 2 doivent être protégées au moyen d'un code chiffré, afin d'éviter toute altération frauduleuse ou accidentelle.

§ 2. De toegang tot de regeling van de leesgevoeligheid van de optische lezer moet afgeschermd zijn.

Art. 6. Het systeem voor optische lezing moet zelfstandig kunnen verder werken bij uitval van de elektrische voeding en dit minstens voor de tijd nodig voor het afsluiten van de telling van de groep die bezig is op het ogenblik van de onderbreking.

Art. 7. De in artikel 1, 2°, bedoelde processor moet een prestatievermogen bezitten dat ten minste even groot is als dat van een processor van het type « PENTIUM II », die sedert niet meer dan één jaar vóór de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit op de markt verschenen is.

Art. 8. De in artikel 1, 2°, bedoelde opslageenheid moet over een voldoende capaciteit beschikken om, tijdens om het even welke van de verkiezingen bedoeld bij artikel 2 van de voornoemde wet van 18 december 1998, de stemmen te registreren die uitgebracht zijn op de stembiljetten van het ganse kanton of van de ganse gemeente, welke ook het aantal van de stembureaus mag wezen waarin deze stembiljetten werden neergelegd.

Art. 9. Het in artikel 1 bedoelde systeem voor optische lezing moet uitgerust zijn :

1° met een licht- of een geluidssignaal of met beide, om elke gebrekkige werking van de machine of elke abnormale manipulatie op deze machine onmiddellijk te melden;

2° met een aangepast invulscherf waarop de stemmen uitgebracht op de twijfelachtige stembiljetten en op de door de leesmachine verworpen stembiljetten, bedoeld in artikel 13, § 3, eerste lid, van de voornoemde wet van 18 december 1998, stembiljet per stembiljet, kunnen worden geregistreerd, naargelang van de beslissingen die hieromtrent door het hoofdbureau werden genomen.

De in het eerste lid, 2°, bedoelde stembiljetten moeten vervolgens kunnen worden geregistreerd in de opslageenheid van het systeem voor optische lezing om gevoegd te worden, naargelang van het geval, bij de categorie van de ongeldige of de geldige stembiljetten.

Art. 10. De in artikel 3 bedoelde optelverrichtingen mogen slechts worden afgesloten nadat de stemmen uitgebracht, naargelang van het geval, in alle stembureaus van het kanton of de gemeente werden geregistreerd.

De tabel met de uitgebrachte stemmen geregistreerd per lijst en per kandidaat, zowel voor de kandidaat-titularissen als voor de kandidaat-opvolgers, kan niet geraadpleegd worden zolang de registratie van de genoemde stemmen aan de gang is.

De eindtabel met de stemmen uitgebracht op alle lijsten en op alle kandidaten moet worden aangemaakt en geregistreerd op disquette vooraleer de resultaten van de stemming kunnen worden afgedrukt en verspreid.

Art. 11. Het desactiveren van het systeem voor optische lezing na de validatie van de verkiezing moet de automatische uitwissing teweegbrengen zowel van de uitslagen van de stemming die erop geregistreerd zijn als van het informaticaprogramma, dat als drager gediend heeft bij deze registratie.

Art. 12. De gemeente die gebruik maakt van het in artikel 1 bedoelde systeem voor optische lezing zorgt ervoor dat het kanton-hoofdbureau of het gemeentelijk hoofdbureau, naargelang van het geval, uitgerust wordt :

1° met een testprogramma teneinde te controleren of het systeem correct functioneert;

2° met een demonstratieprogramma om de leden van het bureau vertrouwd te maken met het gebruik van het systeem voor optische lezing en om aan de kiezers die er om verzoeken de nodige uitleg te verstrekken.

Art. 13. De gegevens opgenomen op de in artikel 2 bedoelde disquette worden beschermd door middel van het gebruik van een codecijfer om elke bedrieglijke of toevallige wijziging van deze gegevens te voorkomen.

Art. 14. Un logiciel reprenant les données spécifiques à l'élection lors de laquelle le système de lecture optique est appelé à être utilisé est remis par le fournisseur du système, en vue de son agrément au fonctionnaire désigné par Notre Ministre de l'Intérieur.

Ce logiciel doit permettre au Ministère de l'Intérieur de confectionner les disques et disquettes destinés aux bureaux principaux de canton ou aux bureaux principaux communaux, selon le cas.

Il doit être pourvu d'une interface conviviale de nature à permettre au Ministère de l'Intérieur d'initialiser les paramètres spécifiques à l'élection lors de laquelle le système de lecture optique est appelé à être utilisé.

Ces paramètres sont les suivants :

- 1° la date de l'élection;
- 2° le type de l'élection, c'est-à-dire l'indication de l'assemblée à renouveler;
- 3° le nombre total de listes présentées et de candidats pour chacune des assemblées visées au 2°;
- 4° la circonscription électorale et, le cas échéant, le canton;
- 5° les numéros des bureaux de vote de l'ensemble du canton ou de la commune, selon le cas;
- 6° le numéro et le sigle de chacune des listes;
- 7° le nom des candidats et le rang qu'ils occupent sur la liste, soit aux mandats effectifs, soit à la suppléance.

Le logiciel visé à l'alinéa 1^{er} est la propriété de l'État et ne peut être utilisé par le fournisseur du système de lecture optique qu'avec l'accord de Notre Ministre de l'Intérieur.

Une copie des programmes informatiques utilisés, des codes sources, des codes objets, ainsi qu'une description précise de l'environnement de développement, du compilateur et des paramètres de compilation sont remises au fonctionnaire visé à l'alinéa 1^{er}, en vue de leur agrément.

Art. 15. Les programmes informatiques mis en œuvre dans le cadre de l'utilisation du système de lecture optique visé à l'article 1^{er} doivent être conformes aux dispositions légales et réglementaires qui sont d'application tant en matière électorale que sur le plan de l'emploi des langues en matière administrative.

Art. 16. Pour pouvoir être agréés par Notre Ministre de l'Intérieur, le matériel et les logiciels mis en œuvre dans le cadre de l'utilisation du système de lecture optique visé à l'article 1^{er} doivent subir avec succès, préalablement à l'élection, un banc d'essais qui s'effectue aux frais du candidat-fournisseur, sur les équipements fournis par celui-ci ou sur ceux dont dispose le Ministère de l'Intérieur et qui portent tant sur les opérations préparatoires à l'élection lors de laquelle le système est appelé à être utilisé que sur les opérations de lecture des bulletins de vote, d'enregistrement des suffrages qui y sont exprimés et de totalisation desdits suffrages, et ce pour un ou plusieurs cantons électoraux ou pour une ou plusieurs communes, selon le cas.

Art. 17. Le système assure un enregistrement et une totalisation corrects et complets des votes exprimés. Pour l'enregistrement optique, le contraste de la marque du vote émis doit être égal ou supérieur à 50 % selon la norme enregistrée NBN EN 797, le papier blanc étant la référence.

Art. 18. Le fournisseur du système de lecture optique visé à l'article 1^{er} veille à ce que chacun des bureaux principaux de canton ou des bureaux principaux communaux appelés à le mettre en œuvre, disposent, pour chacune des élections concernées, de bacs rouges, verts et oranges destinés à accueillir respectivement, lors de l'accomplissement des opérations manuelles de tri visées à l'article 13, § 1^{er}, de la loi précitée du 18 décembre 1998, les bulletins manifestement nuls, les bulletins manifestement valables et les bulletins manifestement suspects.

Chaque bureau principal doit disposer, par élection et par groupe de deux bureaux de vote, d'au moins un bac de chacune des trois couleurs rouge, verte et orange.

Art. 14. Een programmatuur met de specifieke gegevens van de verkiezing tijdens dewelke het systeem voor optische lezing dient gebruikt te worden, wordt met het oog op de erkenning ervan door de leverancier van het systeem overhandigd aan de door Onze Minister van Binnenlandse Zaken aangewezen ambtenaar.

Deze programmatuur moet het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de mogelijkheid stellen schijven en diskettes aan te maken, die, naargelang van het geval, bestemd zijn voor de kantonhoofdbureaus of de gemeentelijke hoofdbureaus.

Bovendien moet de programmatuur voorzien in een gebruiksvriendelijke « interface » opdat het Ministerie van Binnenlandse Zaken de specifieke parameters van de verkiezing, tijdens dewelke het systeem voor optische lezing terug dient gebruikt te worden, zou kunnen initialiseren.

Deze in te voeren parameters zijn de volgende :

- 1° de datum van de verkiezing;
- 2° het soort verkiezing, t.t.z. de aanduiding van de vergadering die dient vernieuwd te worden;
- 3° het totaal aantal voorgedragen lijsten en kandidaten voor elke in 2° bedoelde vergaderingen;
- 4° de kiesomschrijving en, in voorkomend geval, het kanton;
- 5° de nummers van de stembureaus van het kanton of van de gemeente;
- 6° het nummer en het letterwoord van elke lijst;
- 7° de naam van de kandidaten en de volgorde die ze innemen op de lijst, zowel wat de kandidaat-titularissen als wat de kandidaat-opvolgers betreft.

De in het eerste lid bedoelde programmatuur is eigendom van de Staat en mag door de leverancier slechts worden gebruikt mits akkoord van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Een kopie van de gebruikte programmatuur, de broncodes, de objectcodes samen met een precieze beschrijving van de ontwikkelingsomgeving, van de compiler en de compilatieparameters worden overhandigd aan de in het eerste lid bedoelde ambtenaar, met het oog op de erkenning ervan.

Art. 15. De programmatuur die aangewend wordt in het kader van het gebruik van het in het eerste lid bedoelde systeem voor optische lezing moet conform zijn de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn, zowel wat de kieswetgeving betreft als wat het gebruik van de talen in bestuurszaken betreft.

Art. 16. Om erkend te worden door Onze Minister van Binnenlandse Zaken, moeten de apparatuur en de programmatuur die aangewend worden in het kader van het gebruik van het in artikel 1 bedoelde systeem voor optische lezing, vóór de verkiezingen een testbank ondergaan, die uitgevoerd wordt, op de kosten van de kandidaat-leverancier, op de apparatuur die hij levert of op de apparatuur van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, en die dient te slaan zowel op de voorbereidende verrichtingen vóór de verkiezing waarbij het genoemde systeem zal gebruikt worden, als op de lezing van de stembiljetten, de registratie van de stemmen die erop zijn uitgebracht en dit voor één of meerdere kieskantons of voor één of meerdere gemeenten, alsmede op de totalisatie van de genoemde stemmen, en dat voor één of meerdere kantons en voor één of meerdere gemeenten, naargelang van het geval.

Art. 17. Het systeem zorgt voor een volledig correcte registratie en totalisatie van de uitgebrachte stemmen. Om optisch geregistreerd te worden moet het contrast van de markering van de uitgebrachte stem gelijk zijn aan of groter dan 50 %, berekend volgens de geregisteerde norm NBN EN 797, met als referentie wit papier.

Art. 18. De leverancier van het in artikel 1 bedoelde systeem voor optische lezing zorgt ervoor dat elk hoofdbureau van het kanton of van de gemeente die er gebruik moet van maken, per verkiezing beschikt over rode, groene en oranje bakken voor de in artikel 13, § 1, van de voornoemde wet van 18 december 1998 bedoelde voorafgaandelijke manuele sortering van respectievelijk de kennelijk ongeldige, de kennelijk geldige en de kennelijk twijfelachtige stembiljetten.

Elk hoofdbureau moet, per verkiezing en per twee stembureaus, minstens beschikken over één rode, één groene en één oranje sorteerbak.

Les bacs visés dans les alinéas précédents mentionnent clairement l'élection à laquelle ils sont destinés.

Art. 19. Le fournisseur du système de lecture optique visé à l'article 1^{er} livre à tous les bureaux de vote du canton ou de la commune appelé à en faire usage, au moins une urne adéquate par election. Cette urne doit pouvoir contenir au moins 1 000 bulletins de vote appropriés. L'urne adéquate est équipée à l'intérieur d'un plan incliné afin de conserver les bulletins de vote dans les conditions optimales en vue de la lecture optique. La fente destinée à l'introduction des bulletins de vote se trouve à l'avant de l'urne.

Art. 20. Au plus tard le troisième jour qui précède le jour de l'élection lors de laquelle le système de lecture optique visé à l'article 1^{er} est appelé à être utilisé, le fournisseur du système remet au président de chacun des bureaux principaux de canton ou communaux, selon le cas, la quantité de bulletins nécessaires à leur bureau et satisfaisant aux exigences de la lecture optique.

Le nombre de bulletins visés à l'alinéa précédent correspond au nombre d'électeurs inscrits dans le canton ou la commune, selon le cas, majoré de dix pour cent.

Art. 21. Dans les cantons électoraux et les communes qui en font partie où il est fait usage d'un système de lecture optique destiné au dépouillement automatisé, l'électeur vote au moyen d'un crayon noir dont la dureté est HB2 et dont la mine contient du plomb. La surface d'écriture du crayon est de minimum 2 mm².

Au plus tard dix jours avant celui du scrutin, le fournisseur du système visé à l'article 1^{er} livre ces crayons en nombre suffisant aux administrations communales concernées.

Art. 22. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 23. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Op de in de vorige leden bedoelde sorteerbakken moet duidelijk vermeld staan voor welke verkiezing ze bestemd zijn.

Art. 19. De leverancier van het in artikel 1 bedoelde systeem levert voor al de stembureaus die deel uitmaken van het kanton of de gemeente die aangewezen is voor het gebruik van het systeem van optische lezing minstens één aangepaste stembus per verkiezing. Deze stembus moet minstens 1 000 aangepaste stembiljetten kunnen bevatten. De aangepaste stembus heeft aan de binnenzijde een hellend vlak om de stembiljetten in optimale omstandigheden te bewaren met het oog op de optische lezing. De invoergleuf voor de stembiljetten bevindt zich aan de voorzijde van de stembus.

Art. 20. De leverancier van het in artikel 1 bedoelde systeem voor optische lezing levert bij de voorzitter van elk kantonhoofdbureau of elk gemeentelijk hoofdbureau, uiterlijk drie dagen vóór de dag van de verkiezingen tijdens dewelke het zal gebruikt worden, het nodige aantal stembiljetten die bovendien dienen te beantwoorden aan de vereisten van de optische lezing.

Het aantal door de leverancier te leveren stembiljetten bedraagt minstens het aantal kiezers ingeschreven in het kanton of de gemeente, vermeerderd met tien procent.

Art. 21. In de kieskantons en de gemeenten die er deel van uitmaken, waar een systeem voor de optische lezing voor de geautomatiseerde stemopneming wordt gebruikt, wordt de stem door de kiezer uitgebracht met behulp van een zwart potlood, hardheid HB2, schrijfstift met lood. Het schrijffoppervlak van de stift bedraagt minimum 2 mm².

Deze potloden worden in voldoende aantal geleverd aan de betrokken gemeentebesturen uiterlijk tien dagen voor de dag van de stemming door de leverancier van het in artikel 1 bedoelde systeem.

Art. 22. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 23. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

F. 99 — 1767 (99 — 1374)

[C - 99/00449]

7 MAI 1999. — Arrêté royal fixant les critères d'une répartition harmonieuse entre les communes des étrangers visés par l'article 54, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 95 du 15 mai 1999, p. 16785, dans le texte français de l'article 3, dernier alinéa, les mots « trois mille » doivent être remplacés par les mots « cinq mille ».

N. 99 — 1767 (99 — 1374)

[C - 99/00449]

7 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de criteria voor een harmonieuze verdeling over de gemeentes van de vreemdelingen bedoeld in artikel 54, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 95 van 15 mei 1999, bl. 16785, moeten in artikel 3, laatste lid, Franse tekst, de woorden « trois mille » vervangen worden door de woorden « cinq mille ».

F. 99 — 1768 (99 — 907)

[99/00335]

19 MARS 1999. — Loi modifiant la nouvelle loi communale, la loi électorale communale, la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé et la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux et communaux et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale, et visant à la création de districts et à l'organisation de l'élection directe de leurs conseils. — Erratum

Dans la loi précitée, publiée au *Moniteur belge* n° 63, deuxième édition, du 31 mars 1999, la correction suivante doit être apportée :

— page 10651, dans le texte français, § 4, 4°, dernière ligne, il y a lieu de remplacer les mots « pour ce qui » par les mots « pour ce qui est de la réception du serment du président; ».

N. 99 — 1768 (99 — 907)

[99/00335]

19 MAART 1999. — Wet tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, de gemeentekieswet, de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming en de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn, strekkende tot de oprichting van districten en de organisatie van de rechtstreekse verkiezing van hun raden. — Erratum

In de voormelde wet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* nr. 63, tweede uitgave, van 31 maart 1999, dient volgende verbetering te worden aangebracht :

— bladzijde 10651, dienen in de Franse tekst, § 4, 4°, laatste lijn, de woorden « pour ce qui » vervangen te worden door de woorden « pour ce qui est de la réception du serment du président; ».